

**BARCELONA, SANT CUGAT, LLEIDA, GIRONA**



**28a SETMANA  
DEL LLIBRE  
EN CATALÀ**

**INSTITUT D'ESTUDIS  
ILERDENCS**

**PLAÇA CATEDRAL S/N**

**10-19/SET/2010**

CONCERTS **CONTA**CONTES  
DEBATS **LECTURES** **CONFERÈNCIES**  
SIGNATURA DE LLIBRES  
CONCURSOS **CINEMA**

**espai LINOTÍPIA**, Fira llibres. Pati IEI  
horari de 10 h a 14 h i de 17 h a 20.30 h  
diumenge d'11 h a 14 h

**espai DEDICATÒRIA**, Espai signatura de llibres pels autors. Vestíbul IEI

**espai INCUNABLES**, Aula Magna IEI

**espai EX LIBRIS**, Sala Gòtica IEI

**espai IL·LUSTRAT**, Sala Montsuar IEI

**espai GALERADES**, Sala Alfred Perenya IMAC

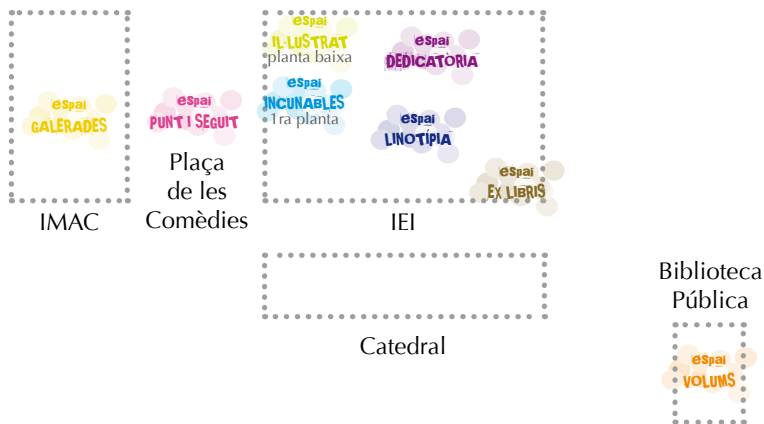
**espai EPÍTOM**, Sala Gran de la Canonja. Seu Vella de Lleida


**espai VOLUMS**, Sala d'Actes Biblioteca Pública

**espai PUNT I SEGUIT**, Espai lúdic a la Plaça de les Comèdies

**Hamaques que contenen Banc de contes, Taverna Tertúlia**

## Plànol situació



Coordinació i producció: Margot Besora, Esther Cardona i Maite Ojer.  
Arts Gràfiques Bobalà SL · Dipòsit legal: L-1147-2010 ·  impresa a **lleida**

*L'organització es reserva el dret de modificar o alterar el programa.*



# Espai Linotípia

## Fira del Llibre en Català

El rovell de l'ou de la Setmana del Llibre en Català és el Pati de l'Institut d'Estudis Ilerdencs. Aquest espai queda ampliat amb els dos vestíbuls, les escales exteriors i la balconada. Tot plegat, durant deu dies serà una gran plaça per triar entre més de dos mil cinc-cents llibres que hi quedaran exposats. Els lectors de totes les edats podran consultar i comprar la seva obra preferida.

Llegir, tot i que és una activitat individual, pren un caire encara més lúdic quan el lector es troba al costat de molts altres. La Setmana del Llibre en Català serà una festa per a gaudir de la lectura. Al Pati hi trobareu volums d'història, paisatges, poesia, novel·la, art, viatges, filosofia, autoajuda, gastronomia... I, sobretot, els llibres per a joves i infants. Del 10 al 19 de setembre, també podreu conèixer molts dels autors, que us escriuran dedicatòries i us signaran els llibres.

A més del Pati de l'IEI, la Setmana tindrà altres punts geogràfics de la ciutat amb programa de presentacions, conferències, col·loquis, actuacions de música o bé tastets de menjar i beure. Serà, doncs, una manera d'integrar la literatura, allò que llegim en la lletra impresa de les pàgines de paper, a la nostra vida quotidiana. Tots aquests actes se celebraran a la Sala Alfred Perenya (IMAC), a la Biblioteca Pública, a la Seu Vella i als voltants de l'IEI.

Pròleg

# divendres 10

espai **INCUNABLES**

12.30 **Inauguració**

Joan Manel Tresserras. Conseller de Cultura i Mitjans de Comunicació de la Generalitat de Catalunya.

Àngel Ros. Alcalde de Lleida

Jaume Gilibert. President de la Diputació de Lleida

Lluís Pagès. Associació d'Editors en Llengua Catalana

Jordi Caselles. Gremi de Llibreters de Lleida

Pregoner: Mag Lari

espai **PUNT I SEGUIT**

18.30 **Llibres al carrer!** Lectures dramatitzades als autobusos de Lleida.

espai **INCUNABLES**

19.30 PRESENTACIÓ. **Menú del dia: Carn de canó** de Joan García del Muro, a càrrec de Manuel Lladonosa. Pagès Editors.

espai **PUNT I SEGUIT**

20.00 **Decibels de literatura.** Sessió Dj.

**Taverna Tertúlia**

espai **DEDICATÒRIA**

17.00 **Un ball per la República.** Josep Espluga. Pagès Editors.

18.00 **Economia a l'abast.** Ramon Morell. Ed. Fonoll.

19.00 **Les vides d'Eduard Aunós.** Josep Varela. Pagès Editors.

# diSSabte 11

espai **INCUNABLES**

19.30 **Diada cultural CRE-A-2.**  
**poetes.cantautors.ponents.creadors.**

Enric Boluda i Meritxell Gené  
Amat Baró i Xavier Baró  
Àngels Marzo i El Fill del Mestre  
Coordinació: Andratx Badia



---

espai **DEDICATÒRIA**

17.00 ***El nen i la mort.*** Anna Agustí. Pagès Editors.

## CAPÍTOL 2

# diumenge 12

### espai PUNT I SEQUIT

11.00 **Hamaques que contenen.** Per a gaudir de la literatura asseguts al carrer.

**Banc de contes.** Espai eteri per a contar i escoltar històries.

### espai INCUNABLES

11.00 PRESENTACIÓ. **El sanatori de l'ànima** de Paco Grande, a càrrec de Salvador Escudé. Pagès Editors.

12.00 PRESENTACIÓ. **Un dia amb el senyor Jules** de Diane Broeckhoven, a càrrec d'Ann Gyles i Miquel Pueyo. Pagès Editors.

13.00 PRESENTACIÓ. **La temptació independentista** de Jordi Manent i Àlvar Thomàs, a càrrec dels mateixos autors. Pagès Editors.



---

### espai DEDICATÒRIA

12.00 **Banyetes i el riu Segre.** Romina Rodríguez. Ed. Fonoll.

## dilluns 13

## espai PUNT I SEGUIT

10.15 **Contes de Rodoreda** per Contes en Clau de Fa.  
Contacontes per a escoles prèvia reserva.

## espai INCUNABLES

11 h a 14 h i de 17 h a 19 h PRESENTACIÓ I EXPOSICIÓ.

**Nova constel·lació d'editors.** ALFAZETA Edicions,  
deParís Edicions, Ed. Salòria, Punctum,  
Ed. Fonoll i Ed. El Jonc.

## espai GALERADES

19.00 TAULA RODONA. **Viatges i excursionisme.** J. Ramon Segura,  
Juanjo Garra, David Sancho i Joan Gasió. Coordina:  
Mercè Ciutat.

## espai INCUNABLES

19.30 TAULA RODONA. **Nova constel·lació d'editors. Reptes,  
present i futur de les edicions.** ALFAZETA Edicions,  
deParís Edicions, Ed. Salòria, Punctum, Ed. Fonoll,  
i Ed. El Jonc. Modera: Albert Turull, director de l'IEI.

## espai PUNT I SEGUIT

20.30 **A la ciutat llunyana... Màrius Torres**  
Recitem Torres. Alumnes del Consorci per a la  
Normalització Lingüística.

**Taverna Tertúlia**

## espai DEDICATÒRIA

18.00 **El tren dels llacs.** J. Ramon Segura i Lluís Taberner.  
Pagès Editors.

19.00 **Josep M. Espanya i Sirat.** Antonieta Jarne. ALFAZETA  
Edicions.

## CAPITOL 4

# dimarts 14

### espai VOLUMS

- 19.00 PRESENTACIÓ DEL GRUP **Els Amics dels Clàssics i del llibre del rei en Pere de Bernat Desclot**, a càrrec de Carles Duarte (Fundació Lluís Carulla), Joan Santanach (Ed. Barcino) i Stefano Cingolani (filòleg de l'edició).
- 19.30 LECTURA DE FRAGMENTES dels **Clàssics Medievals Catalans**, a càrrec de Rosa Fabregat, Jordi Pàmias, Josep M. Sala Valldaura, Jaume Pont, Txema Martínez i Teresa Colom.

### espai INCUNABLES

- 19.30 TAULA RODONA. **Els escriptors i el llibre pirinenc**, Pep Coll, Núria Garcia Quera, Joan Obiols, Manel Figuera i Albert Villaró. Modera: Isidre Domenjó.

### espai PUNT I SEGUIT

- 20.00 **Veus manuscrites**. Cant gregorià i polifonia. Schola Cantorum. Ateneu Popular de Ponent.

### espai DEDICATÒRIA

- 12 a 13 **La trementinaire de les nenes rosses**. Isidre Domenjó i Carmen Invernón. **Llibre del Vesc**. Joan Graell i Philippe Lavail. **Rufaca de paraules**. Manel Figuera. **Comarques oblidades: Josep Zulueta i el Pirineu l'any 1890**. Carles Gascón. **Núria: la llum**. Josep Mas. **Cartes a l'avi**. Núria Garcia Quera. Ed. Salòria.
- 17.30 **La Gramola**. Joan Obiols. **Pensar el Pirineu**. Isidre a 18.30 Domenjó. **Mercè Rodoreda i Coll de Nargó**. Roser Porta. **Trobada d'escriptors del Pirineu. La primera pràctica**. Albert Villaró. Ed. Salòria.
- 18.30 **La veritat crema**. Dolors Espinet. Pagès Editors.
- 19.15 **Centre històric**. Francesc Pané. Pagès Editors.

# dimecres 15

## JORNADA JOSEP VALLVERDÚ

### espai INCUNABLES

**Proses de Ponent, quaranta anys després.**  
**Quatre dècades de Ponent: actualització del concepte i perspectives de futur.**

- 10.00 TAULA RODONA. **Ponent avui** a càrrec d'Ignasi Aldomà, Vidal Vidal, Miquel Pueyo i Ferran Rella.
- 12.00 TAULA RODONA. **Ponent vist pels seus veïns** a càrrec d'Albert Villaró, Hèctor Moret, Xavier Garcia i Ramon Sistac.

### espai IL·LUSTRAT

- 13.30 **Exposició bibliogràfica** de Josep Vallverdú.

### espai INCUNABLES

- 17.00 PRESENTACIÓ. **Veïnats i fesomies** de Josep Vallverdú, a càrrec de Jordi Pàmias.
- 17.30 TAULA RODONA. **Vallverdú, prosista i assagista** a càrrec de Xavier Macià, Pep Coll, Maria Pujol i Miquel Viladegut.
- 19.30 PRESENTACIÓ de la reedició **Proses de Ponent** a càrrec d'Albert Turull.
- CONFERÈNCIA. **La cuina i el rebost de les proses** a càrrec de Josep Vallverdú. Presenta: Josep M. Aloy.

### espai GALERADES

- 13.00 COL·LOQUI sobre els **Llibres en aranès**, a càrrec de Francesc Boya i Maria Vergés.

### espai PUNT I SEGUIT

- 20.00 **Versos que vénen al cap.** Jam poètica. **Taverna Tertúlia**  
 Addictes al Vers.

### espai DEDICATORIA

- 17.00 **Els fogons de Lleida.** Josep M. Morell. Pagès Editors.
- 18.00 **Els secrets de la Seu Vella.** Núria Piqué i Josep Piqué. Associació Amics de la Seu Vella.
- 19.00 **El do de la paraula.** Jordi Pàmias. Pagès Editors.

## CAPITOL 6

# dijous 16

### espai PUNT I SEQUIT

10.15 **Contes de Rodoreda** per Contes en Clau de Fa.  
Contacontes per a escoles prèvia reserva.

### espai INCUNABLES

13.00 TAULA RODONA. **La identitat femenina en el procés creatiu: un mite?** Modera: Maite Ojer.

### espai PUNT I SEQUIT

17.00 GASTRONOMIA. **Demostració in situ.** Escola d'Hoteleria de Lleida.

### espai INCUNABLES

18.00 TALLER. **Tots som tothom?** Els jocs que amaguen les paraules, a càrrec de Teresa Quintillà.

### espai EX LIBRIS

20.00 REINAUGURACIÓ DE L'EXPOSICIÓ. **El poeta és un ésser humà en procés d'esdevenir ca** de Carles Hac Mor. Ester Xargay, Jordi Marrugat, Lluís Calvo, Ferran Garcia Sevilla, Josep Miquel Garcia, Xavier Garcia, Javier Caballero, Carmeta López, Miquel Àngel Marín i Mercè Capdevila.

### espai PUNT I SEQUIT

20.00 **De la pàgina a l'escenari.** Contes en femení per Conta2.

### espai DEDICATORIA

18.00 **Abracadabra! Poemes i cançons.** Amat Baró.  
**De l'impuls transparent.** Ramon Castells.  
deParís Edicions.

19.00 **Històries de l'Ave.** Marta Alòs. deParís Edicions.

## divendres 17

## espai GALERADES

18.30 TALLER/CLASSE. **El fisioterapeuta a casa.** Consells pràctics per moure'ns millor, a càrrec de Lluís Puig. Viena Ed.

## espai EPÍTOM

19.00 CONFERÈNCIA. **Els camins de sant Jaume**, a càrrec de Joan Fiol. Ed. Cossetània.

## espai INCUNABLES

19.00 Celebrem el **Premi Trajectòria**. Coneixerem la persona guanyadora de la catorzena edició del premi anual, que es lliura a professionals vinculats al món de la cultura catalana. Presenta Àngels Santa.

## espai PUNT I SEQUIT

20.00 **Paraules Projectades.**  
Episodi pilot TV. **Els trucs d'en Tottoni.** Plancton Productora TV.  
Pel·lícula **La plaça del diamant.** Fòrum a càrrec de Diego J. Cruz.

Taverna Tertúlia

Generalitat de Catalunya  
Institut Català  
de les Indústries Culturals

FilmoTeca  
de Catalunya

Federació d'Associacions Catalanes  
d'Editors

## espai DEDICATÒRIA

17.00 **Itinerari d'una memòria enfrontada.** Oriol Riart. Ed. Fonoll.  
18.00 **Tots els contes de Rosa Fabregat.** Rosa Fabregat i M. Pau Cornadó. Pagès Editors.  
19.00 **Dreceres al bosc.** Màrius Blàvia. Pagès Editors.

## CAPÍTOL 8

# dissabte 18

### espai INCUNABLES

- 10.00 PRESENTACIÓ DEL PROJECTE. **Medi Terra: literatures de Sardenya, Còrsega i Catalunya**, i presentació del llibre **Duty free** d'Antoni Arca. Ed. Fonoll.
- 10.30 TAULA RODONA. **Tres llengües, tres cultures** a càrrec de Ramon Sistac, Pepe Corongiu, Giacomu Thiers i Ferran Rella.
- 12.00 PRESENTACIÓ. **Medi Terra** a càrrec de Josep Gelonch, Francesco Cheratzu, Guy Firroloni i Antoni Arca.

### espai GALERADES

- 12.00 **El dictat obert**. Des de l'auditori de l'Escola Superior de Comerç Internacional (UPF) de Barcelona i simultàniament a Lleida, Sant Cugat del Vallès, Girona, Olot i Reus, el periodista i escriptor Xavier Bosch, guanyador del premi Sant Jordi 2009, dictarà un text propi inèdit. A continuació hi haurà l'autocorrecció i el lliurament de premis.  
ORGANITZA: Fundació Enciclopèdia Catalana i l'Anella cultural.

### espai INCUNABLES

- 19.00 CONFERÈNCIA. **Parc Natural de l'Alt Pirineu**, a càrrec de Jordi Palau i Jordi Abella. Viena Edicions.

### espai PUNT I SEGUIT

- 20.00 .... **de moviments i cultures**. Taller de Danses de la Mediterrània. Ateneu Popular de Ponent.

Taverna Tertúlia

### espai DEDICATÒRIA

- 12.00 **150 anys del tren a Lleida**. Vidal Vidal. Pagès Editors.
- 18.00 **Viatges amb els Bolilos**. Mertxe Leza. deParís Edicions.
- 19.00 **El secret de la Roca Sobirana**. Ramon Arnó. Pagès Editors.

# diumenge 19

espai **PUNT I SEGUIT**

11.00 **Hamaques que contenen.** Per a gaudir de la literatura asseguts al carrer.

**Banc de contes.** Espai eteri per a contar i escoltar històries.

## Castells de paraules

**Cloenda** de la Setmana del Llibre en Català a Lleida.

**Trobada de colles castelleres** de l'Eix.

ORGANITZA: Castellers de Lleida.

espai **DEDICATÒRIA**

12.00 **Poesies de Màrius Torres.** Margarida Prats.

Pagès Editors.



## dijous, 9 de setembre

espai GALERADES

19.00 CONFERÈNCIA. **Territoris de novel·la**, a càrrec de Martí Gironell.





## Notes de llibres

---

---

---

---

---

---

---

---

### AGRAÏMENTS

Associació d'Amics de la Seu Vella  
Associació Seminari Interdisciplinari d'Estudis de la Dona  
Ateneu Popular de Ponent  
Castellers de Lleida  
Centre Excursionista de Lleida  
Consorti del Turó de la Seu Vella  
Consorti per a la Normalització Lingüística  
EMBA  
Espais Expositius  
Filmoteca de Catalunya  
Òmnium Cultural  
Produccions Excèntriques  
Rosa Expósito

---

## Organitzen

---



Gremi de  
Librers  
de Lleida

---

## Patrocinen

---



Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura  
i Mitjans de Comunicació



Diputació de Lleida



---

## Col·laboren

---



"la Caixa"



CATALUNYA  
RÀDIO



la Mañana

BONDIA

el Periódico

SEGRE